

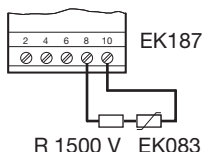
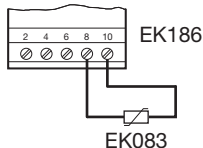
EK083

(FR) Sonde universelle

Notice d'instructions

(DE) Universal Fühler

Bedienungsanleitung



Raccordement électrique

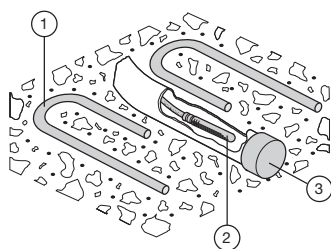
La sonde EK083 peut être associée directement avec le thermostat multigamme EK186 et le régulateur EK285.

Pour le thermostat EK187, le thermostat programmable EG 502 et le module minitel T050, il faut mettre une résistance R de 1500 Ω en série avec la sonde.

Anschluß

Der Universalfühler EK083 kann direkt an den Mehrbereichsthermostat EK186 und den Regler EK285 angeschlossen werden.

Der Universalfühler EK083 wird an den Multifunktionsthermostat EK187 und an den einstellbaren Thermostat EG502 durch einen Serienwiderstand von 1500 Ω angeschlossen.



Exemples d'applications

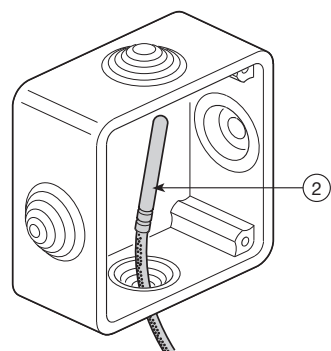
- Protégée par une gaine pour la surveillance de température de dalle

- ① trame chauffante
- ② sonde
- ③ gaine bouchonnée à son extrémité

Anwendungs Beispiel

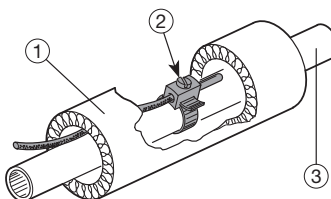
- Fühler EK083 mit Rohr geschützt für die Regelung der Bodentemperatur

- ① Heizungsrohr
- ② Fühler
- ③ Rohr am Ende verschließen



- utilisée comme sonde extérieure, dans un boîtier étanche.

- als Aussenfühler verwendet, in dichtem Gehäuse.



- pour le contrôle de départ d'eau chaude

- ① manchon
- ② sonde
- ③ départ eau chaude

- Abgangskontrolle des Warmwassers

- ① Isolierhülze
- ② Fühler
- ③ Warmwasserleitung

Garantie

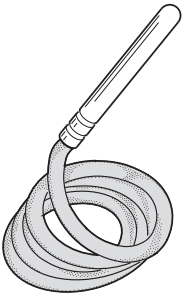
(FR)

24 mois contre tous vices de matières ou de fabrication, à partir de leur date de production. En cas de défectuosité, le produit doit être remis au grossiste habituel.
La garantie ne joue que si la procédure de retour via l'installateur et le grossiste est respectée et si après expertise notre service contrôle qualité ne détecte pas un défaut dû à une mise en œuvre et/ou une utilisation non conforme aux règles de l'art.
Les remarques éventuelles expliquant la défectuosité devront accompagner le produit.

Garantie

(DE)

24 Monate für Material und Herstellungsmängel ab Fabrikationsdatum. Bei Mängel muß das Produkt dem Wiederverkäufer übergeben werden. Die Garantie ist nur bei Beachtung der folgenden Angaben gültig:
- Rückgabe durch Grossist-Installateur,
- Fachgemäße Installation.
Bei nicht fargemäße Installation und natürlichem Verschleiß usw erfolgt kein Ersatz. Schriftliche Angaben betreffend der festgestellten Defekte sollten dem Produkt beiliegen.



EK083



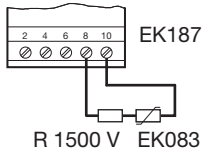
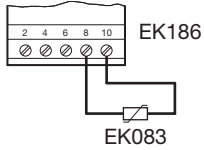
Universal probe

User instructions



Sonda universale

Istruzioni d'uso



Connection

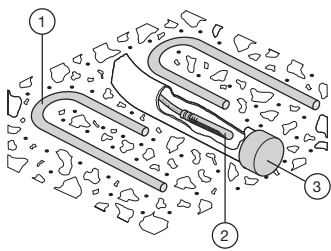
The EK083 probe can be associated directly with the EK186 multi-range thermostat and the EK285 regulator.

For the EK187 thermostat and the EG502 programmable thermostat it is necessary to put a resistance of 1500 Ω in series with the probe.

Anschluß

Der Universalfühler EK083 kann direkt an den Mehrbereichsthermostat EK186 und den Regler EK285 angeschlossen werden.

Der Universalfühler EK083 wird an den Multifunktionsthermostat EK187 und an den einstellbaren Thermostat EG502 durch einen Serienwiderstand von 1500 Ω angeschlossen.

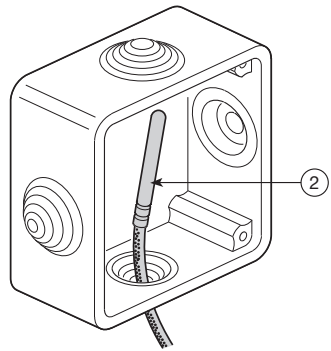


Application examples

- Protected by a sheath for the control of floor temperature
- ① heating frame
- ② probe
- ③ sheath capped at its extremity

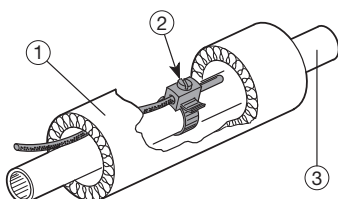
Anwendungs Beispiel

- Fühler EK083 mit Rohr geschützt für die Regelung der Bodentemperatur
- ① Heizungsrohr
- ② Fühler
- ③ Rohr am Ende verschließen



- used as an external probe, in a weatherproof box.

- als Aussenfühler verwendet, in dichtem Gehäuse.



- for the control of hot water outgoing circuit
- ① insulating sheath
- ② probe
- ③ hot water pipe

- per il controllo dell'acqua calda
- ① manicotto isolante
- ② sonda
- ③ tubo acqua calda

Warranty



A warranty period of 24 months is offered on hager products, from date of manufacture, relating to any material of manufacturing defect. If any product is found to be defective it must be returned via the installer and supplier (wholesaler). The warranty is withdrawn if :
 - after inspection by hager quality control dept the device is found to have been installed in a manner which is contrary to IEE wiring regulations and accepted practice within the industry at the time of installation.
 - the procedure for the return of goods has not been followed. Explanation of defect must be included when returning goods.

Garanzia



24 mesi contro tutti i difetti di materiale o di fabbricazione, a partire dalla data di produzione. In caso di difetti, il prodotto deve essere restituito al grossista da cui è avvenuto l'acquisto. La garanzia ha valore solo se viene rispettata la procedura di reso tramite installatore e grossista e se dopo la verifica del nostro servizio controllo qualità non vengono riscontrati, difetti dovuti ad una errata messa in opera e/o ad una utilizzazione non conforme alla regola dell'arte, ad una modifica del prodotto. Le eventuali note informative del difetto dovranno essere allegare al prodotto reso.